

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2002-2003

1 APRIL 2003

Wetsontwerp tot regeling van de afschafing van de militaire rechtscolleges in vredetijd alsmede van het behoud ervan in oorlogstijd

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MAHOUX

De commissie voor de Justitie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 19 maart en 1 april 2003.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR
DE MINISTER VAN JUSTITIE

Iedereen is ervan overtuigd dat het Wetboek van militaire strafrechtspleging van 1889 herschreven

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Dubié, voorzitter; Istasse, de dames Kaçar, Leduc, Nyssens, de heer Ramoudt, mevrouw Taelman, de heren Vandenberghe en Mahoux, rapporteur.
2. Plaatsvervangers: de heren Cornil, Geens, Lozie, Moens, mevrouw Thijs en de heer Wille.
3. Andere senatoren: de heren Happart en Vankrunkelsven.

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-1535 - 2002/2003:

- Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
 Nr. 2: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

1^{er} AVRIL 2003

Projet de loi réglant la suppression des juridictions militaires en temps de paix ainsi que leur maintien en temps de guerre

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR M. MAHOUX

La commission de la Justice a examiné le présent projet de loi au cours de ses réunions des 19 mars et 1^{er} avril 2003.

I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU
MINISTRE DE LA JUSTICE

Tout un chacun était convaincu de la nécessité de réécrire le code de procédure pénale militaire de 1899.

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Dubié, président; Istasse, Mmes Kaçar, Leduc, Nyssens, M. Ramoudt, Mme Taelman, MM. Vandenberghe et Mahoux, rapporteur.
2. Membres suppléants: MM. Cornil, Geens, Lozie, Moens, Mme Thijs et M. Wille.
3. Autres sénateurs: MM. Happart et Vankrunkelsven.

Voir:

Documents du Sénat:

2-1535 - 2002/2003:

- N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.
 N° 2: Amendements.

moet worden. Reeds in de jaren zestig had de auditeur-generaal bij het militair gerechtshof John Gilissen stappen ondernomen om onder andere de militaire strafrechtspleging te herzien. De pers maakte destijds reeds gewag van protesten van militaire beroepsverenigingen en vakbonden tegen de berechting van militairen door andere militairen. Net zoals in andere Europese landen is toen het idee ontstaan om de militaire rechtscolleges of « uitzonderingsrechtbanken » in vreedstijd af te schaffen.

Valt dan in 1986 de veroordeling van België door het Europees Hof van de rechten van de mens omdat het Wetboek van militaire strafrechtspleging in geen scheiding voorzag tussen onderzoek en vervolging. De Ministerraad van de Raad van Europa verwacht sedert dien een wetswijziging.

Het lot van de militaire rechtbanken maakt nu dus sinds jaren het voorwerp uit van een breed debat. De regeringsverklaring van 1992 voorzag in een algemene hervorming van de militaire rechtbanken.

De vorige minister van Justitie verdedigde trouwens dat principe in de Kamercommissie voor de Justitie op 12 december 1994. Hij stelde toen dat « de afschaffing van de legerdienst en de terugtrekking van de Belgische Strijdkrachten uit Duitsland, de internationalisering van de militaire opdrachten en het feit dat heel wat bepalingen uit het militair strafrecht en de strafprocedure voorbijgestreefd zijn en niet meer voldoen aan de normen inzake bescherming van de mensenrechten de overwegingen zijn die aan de basis liggen van een herstructurering van de militaire rechtbanken » (stuk Kamer, nr. 1630/5, 1994-1995).

Allerlei omstandigheden (demilitarisering van de rijkswacht, val van de Berlijnse muur en inkrimping van de Strijdkrachten, afschaffing van de dienstplicht) stonden een vlotte evolutie van dit dossier in de weg. Er werd beslist enkele krijgsraden af te schaffen (artikelen 137 en 138 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen) en het personeelsbestand te herleiden tot een derde.

Ondertussen groeit de idee om de militaire rechtscolleges af te schaffen. In 1996 dienden de heren Moureaux en Borin een wetsvoorstel in houdende afschaffing van de militaire rechtbanken in vreedstijd (stuk Kamer, nr. 567/1, 1995-1996). Een recentere beslissing om de militaire rechtscolleges af te schaffen, kwam tot stand in het raam van het Octopusoverleg. In de regeringsverklaring van 14 juli 1999 werd die beslissing bevestigd als een hoofddoelstelling van de regering (zie voorts ook stuk Kamer, nr. 1568/2, 1997-1998).

Op 13 oktober 1999 werd het wetsvoorstel van de heren Moureaux en Borin opnieuw ingediend door de heer Giet (stuk Kamer, nr. 49/001, 1999).

Tot slot dienden de heer Vanhoutte, mevrouw Talhaoui, mevrouw Dardenne en mevrouw Minne

Déjà dans les années soixante, l'auditeur général près la cour militaire John Gilissen entama des travaux en vue de revoir notamment la procédure pénale militaire. La presse de la même époque fait déjà état des réactions des associations professionnelles des militaires et des organisations syndicales s'insurgeant contre le jugement des militaires par leurs pairs. À cette époque naît également, comme dans d'autres pays européens d'ailleurs, l'idée de suppression des juridictions militaires, dites juridictions d'exception, en temps de paix.

En 1986, la Belgique a été condamnée par la Cour européenne des droits de l'homme parce que le Code de procédure pénale militaire ne prévoit pas de séparation entre l'instruction et les poursuites. Le Conseil des ministres du Conseil de l'Europe attend depuis lors une modification législative.

Le sort des tribunaux militaires fait donc depuis des années l'objet d'un large débat. La déclaration gouvernementale de 1992 prévoyait une réforme globale des tribunaux militaires.

Le précédent ministre de la Justice a d'ailleurs défendu ce principe en commission de la Justice de la Chambre le 12 décembre 1994, indiquant à l'époque que « la suppression du service militaire, le retrait des Forces belges stationnées en Allemagne, l'internationalisation des missions militaires et le fait que bon nombre de dispositions du droit pénal militaire et de la procédure pénale soient désuètes et ne répondent plus aux normes en matière de sauvegarde des droits de l'homme sont les raisons qui sont à l'origine de la restructuration des tribunaux militaires » (doc. Chambre, n° 1630/5, 1994-1995).

Diverses circonstances (la démilitarisation de la gendarmerie, la chute du mur de Berlin, la réduction des Forces armées et la suppression du service militaire) ont empêché l'évolution aisée de ce dossier. Il a été décidé de supprimer quelques conseils de guerre (articles 137 et 138 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses) et de réduire à un tiers le nombre de membres du personnel.

Parallèlement à ces travaux, l'idée de la suppression des juridictions militaires poursuit son chemin. Une proposition de loi n° 567/1, 1995-1996, de MM. Moureaux et Borin prévoyant la suppression des juridictions militaires en temps de paix a été déposée en 1996. Plus récemment, la décision a été prise dans le cadre des accords Octopus, dont la déclaration gouvernementale du 14 juillet 1999 a affirmé la volonté du gouvernement (doc. Chambre, n° 1568/2, 1997-1998), de supprimer les juridictions militaires.

La proposition de MM. Moureaux et Borin a été réintroduite par M. Giet le 13 octobre 1999 (doc. Chambre, n° 49/001, 1999).

Enfin, le 23 juin 2000, une proposition a été déposée par M. P. Vanhoutte, Mme F. Talhaoui,

een voorstel in tot herziening van artikel 157, eerste lid, van de Grondwet (stuk Kamer, nr. 50-0749/001). Hoofdbedoeling van dat voorstel was te voorkomen dat, zowel in vredes- als in oorlogstijd, een militair rechtscollege opnieuw bij gewone wet zou kunnen worden ingesteld.

Uit die diverse wetgevende initiatieven blijkt ten overvloede dat de wil bestaat de militaire gerechten te hervormen.

Zeer onlangs heeft de grondwetgever beslist artikel 157 van de Grondwet te herzien (wet van 17 december 2002, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 2003). Die herziening strekt ertoe de militaire rechtscolleges uitsluitend nog in oorlogstijd te handhaven en moet het onmogelijk maken in vreedstijd nog militaire rechtscolleges in te stellen via een gewone wet. Aldus wordt een eerste stap gezet naar een concreetisering van de beslissing die dienaangaande in het Octopusakkoord zit vervat. De grondgedachte is dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen vredesstijd, wanneer militaire rechtscolleges geen reden van bestaan meer hebben, en oorlogstijd, wanneer de normale werking van de instellingen opnieuw in het gedrang komt en een aanpassing van de bestaande structuren nodig is.

Het door de regering ingediende wetsontwerp regelt, enerzijds, de juridische gevolgen van de afschaffing van de militaire rechtscolleges in vreedstijd en, anderzijds, de organisatie en de bevoegdheden van de militaire rechtscolleges in oorlogstijd, alsook de rechten en plichten van de leden van die colleges en de duur van hun functie.

Dit wetsontwerp werd voorgelegd aan de Raad van State voor advies. De commissie voor de Justitie van de Kamer heeft evenwel beslist dit ontwerp te splitsen in 2 ontwerpen:

— een eerste wetsontwerp tot regeling van de afschaffing van de militaire rechtscolleges in vreedstijd alsmede van het behoud ervan in oorlogstijd, waarvan de bepalingen een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet;

— het tweede ontwerp tot regeling van de rechtspleging voor de militaire rechtscolleges en tot aanpassing van verscheidene wettelijke bepalingen naar aanleiding van de afschaffing van de militaire rechtscolleges in vreedstijd, waarvan de bepalingen een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

De Kamer heeft deze wetten gestemd in plenaire vergadering van 13 maart 2003.

De algemene filosofie van de hervorming, verwerkt in de twee teksten aangenomen door de Kamer, kan als volgt worden beschreven:

A. Vreedstijd:

1. In vreedstijd worden de bevoegdheden van de militaire rechtscolleges geïntegreerd in de bevoegdhe-

M. Dardenne et M. Minne (doc. Chambre, n° 50-0749/001) en vue de supprimer l'article 157, alinéa 1^{er}, de la Constitution avec comme but essentiel de ne pas pouvoir rétablir une juridiction militaire par l'entremise d'une simple loi, ni en temps de paix, ni en temps de guerre.

Les différentes initiatives législatives énumérées ci-dessus montrent à suffisance la volonté de réformer les juridictions militaires.

Le Parlement a décidé très récemment de la révision de l'article 157 de la Constitution (loi du 17 décembre 2002 publiée au *Moniteur Belge* du 31 janvier 2003) et du maintien des juridictions militaires pour le temps de guerre uniquement. Cette modification ne permet pas de rétablir des juridictions militaires en temps de paix par l'entremise d'une simple loi et représente le premier pas vers la concrétisation de la décision Octopus précitée. Elle repose sur l'idée qu'une distinction doit être faite entre le temps de paix, situation pendant laquelle l'existence des juridictions militaires ne se justifie plus et le temps de guerre, situation qui remet en cause le fonctionnement normal des institutions et qui demande que les structures existantes soient adaptées.

Le projet de loi déposé par le gouvernement règle, d'une part, les conséquences juridiques de la suppression des juridictions militaires en temps de paix et, d'autre part, l'organisation des juridictions militaires, leurs compétences, les droits et obligations de leurs membres ainsi que la durée de leur fonction en temps de guerre.

Ce projet de loi a été soumis pour avis au Conseil d'État. La commission de la Justice de la Chambre a ensuite décidé de le scinder en 2 projets de loi, à savoir:

— le projet de loi réglant la suppression des juridictions militaires en temps de paix ainsi que leur maintien en temps de guerre, dont les dispositions régissent une matière visée à l'article 77 de la Constitution et

— le projet réglant la procédure devant les juridictions militaires et adaptant diverses dispositions légales suite à la suppression des juridictions militaires en temps de paix, dont les dispositions régissent une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

La Chambre a adopté ces deux projets de loi en séance plénière du 13 mars 2003.

La philosophie générale de la réforme, qui ressort des deux textes adoptés par la Chambre, peut être décrite comme suit:

A. Temps de paix:

1. En temps de paix, les compétences des juridictions militaires seront exercées par les juridictions

den van de burgerlijke rechtscolleges die strafzaken behandelen (politierechtbanken, rechtbanken van eerste aanleg, hoven van beroep en hoven van assisen).

Bij de rechtbanken van eerste aanleg en bij de hoven van beroep worden geen bijzondere kamers opgericht, er wordt niet voorzien in een substituuat gespecialiseerd in militaire zaken of in een «militaire» rechter, aangezien de bevoegde kamers niet enkel zaken behandelen waarbij militairen betrokken zijn.

2. Op strafrechtelijk gebied moeten de door militairen gepleegde misdrijven worden opgespoord, vervolgd en berecht als waren het misdrijven gepleegd door gewone burgers.

Een en ander impliceert de opheffing van de militaire rechtspleging zoals die thans in hoofdzaak wordt geregeld door het Wetboek strafrechtspleging voor het leger van 15 juni 1899 en door het Wetboek voor de rechtspleging bij de landmacht. De wet van 15 juni 1899 bevat echter bepalingen die vaststellen wie onder de militaire strafwetten valt en van wezenlijk belang zijn voor de toepassing van die wetten. Ze worden ondergebracht in een nieuw hoofdstuk dat zal worden ingevoegd in de wet aan 27 mei 1870 houdende het Militair Strafwetboek. Dat hoofdstuk krijgt als opschrift: «Personen onderworpen aan de militaire strafwetten». De minister benadrukt dat er in die context rekening is gehouden met de bepalingen van de wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending van de Krijgsmacht, de paraatstelling, als ook de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden.

Er is rekening gehouden met het gegeven dat de Belgische Strijdkrachten steeds vaker deelnemen aan internationale opdrachten, bij voorbeeld VN- of NATO-operaties of zelfs in de toekomst operaties in Europees verband (*cf.* de oprichting van een EU-interventiemacht). Dit zal betekenen dat een aantal Belgische militairen zich in het buitenland kunnen bevinden en aldaar dus ook misdrijven kunnen plegen.

In artikel 10*bis* van de voorgaande titel van het Wetboek van strafvordering is reeds bepaald dat ieder aan de militaire wetten onderworpen persoon die enig strafbaar feit pleegt op het grondgebied van een vreemde Staat in België kan worden vervolgd.

De bevoegdheid van de federale procureur dat de opsporings- en vervolgingsbevoegdheid voor strafbare feiten gepleegd in het buitenland bepaald is gecalculeerd op zijn andere bevoegdheden opgesomd in artikel 144*ter* van het Gerechtelijk Wetboek. Er is geopteerd voor een stelsel waarin de federale procureur in eerste instantie kennis neemt van de strafbare feiten en daarna beslist of hij de strafvordering zelf uitoefent dan wel een plaatselijke procureur daarmee belast. De federale procureur oefent de strafvordering

civiles traitant des matières pénales (tribunaux de police, tribunaux de première instance, cours d'appel et cours d'assises).

On ne crée pas de chambres spéciales près les tribunaux de première instance et les cours d'appel; on prévoit pas non plus de substitut spécialisé dans les affaires militaires ni de juge «militaire», étant donné que les chambres compétentes ne traitent pas uniquement des affaires intéressant des militaires.

2. Sur le plan pénal, les infractions commises par des militaires seront recherchées, poursuivies et jugées de la même manière que les infractions commises par les autres citoyens.

Cela signifie que la procédure militaire, telle qu'elle est principalement réglée par le Code de procédure pénale militaire du 15 juin 1899 et par le Code de procédure pour l'armée de terre, est abrogée. La loi du 15 juin 1899 contient toutefois des dispositions déterminant les personnes tombant sous le coup des lois pénales militaires qui sont essentielles pour l'application de ces lois. Ces dispositions sont inscrites dans un nouveau chapitre de la loi du 27 mai 1870 contenant le Code pénal militaire intitulé «Personnes soumises aux lois pénales militaires». Le ministre souligne que dans ce contexte il a été tenu compte des dispositions de la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en œuvre des Forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver.

On a tenu compte du fait que les Forces armées belges participent de plus en plus souvent à des missions internationales et, notamment, à des opérations s'inscrivant dans le cadre des Nations unies, de l'OTAN ou, même, à l'avenir, dans le contexte européen (*cf.* la création d'une force d'intervention de l'Union européenne). Il se pourrait par conséquent que des militaires belges se trouvent à l'étranger et qu'ils y commettent des délits.

L'article 10*bis* du titre préliminaire du Code de procédure pénale prévoit déjà que toute personne soumise aux lois militaires qui aura commis une infraction quelconque sur le territoire d'un État étranger, pourra être poursuivie en Belgique.

La compétence du procureur fédéral en matière de recherche d'auteurs d'infractions commises à l'étranger et de poursuites contre ceux-ci est calquée sur les autres compétences dont il est chargé et qui sont énumérées à l'article 144*ter* du Code judiciaire. L'on a opté pour un système dans lequel le procureur fédéral prend d'abord connaissance des infractions et décide ensuite s'il exercera l'action publique lui-même ou s'il en chargera un procureur local. Le procureur fédéral n'exerce l'action publique que si

enkel uit als het stafbaar feit tot zijn bevoegdheid behoort. In de andere gevallen wordt het dossier overgezonden naar een « plaatselijke » procureur. De federale procureur werd gehoord door de Kamercommissie voor de Justitie en er werd een amendement neergelegd door de regering teneinde enkele ophelderingen te geven in verband met de bevoegdheid en het uitoefenen van de openbare vordering door de federale procureur.

De magistraten van het openbaar ministerie die worden aangewezen om in het buitenland troepen te vergezellen, zullen dat pas doen na een beslissing die het resultaat is van overleg tussen de minister van Justitie en de minister van Landsverdediging en die stoelt op een met redenen omkleed verslag van de militaire overheden, waaruit de noodzaak van een en ander blijkt. De minister van Landsverdediging bepaalt de voorwaarden tot het verkrijgen van het toekomstig brevet inzake militaire technieken, dat moet aantonen dat de houder ervan een militaire basisopleiding heeft genoten. Door de afschaffing van de dienstplicht is het onder andere noodzakelijk de magistraten een specifieke opleiding te geven zodat zij vertrouwd worden met de militaire werkomgeving (graden, alle facetten van het leven als militair, de identificatie van mijnen enzovoort). De recente herziening van artikel 157 van de Grondwet heeft de opheffing tot gevolg gehad van de wet van 30 mei 1951, waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt sommige in oorlogs- of mobilisatietijd toepasselijke beschikkingen eveneens van toepassing te verklaren op de leden van de Belgische Strijdkrachten, belast met de uitvoering van door de Veiligheidsraad der Verenigde Naties getroffen maatregelen.

Tevens zijn in het Wetboek van strafvordering een aantal bepalingen ingevoegd, die rekening houden met de aanwezigheid van Belgische militairen in het buitenland.

Voorts werd ook de toepassing geregeld van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis. Ze geldt integraal voor de militairen. Niettemin wordt in enkele afwijkingen voorzien ingeval de militairen en de met hen gelijkgestelde personen als bedoeld in artikel 10*bis* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering zich in het buitenland bevinden. In het wetsontwerp wordt bepaald dat het bevel tot aanhouding ook uitvoerbaar is buiten het Belgische grondgebied wanneer het betrekking heeft op iemand die onder de toepassingsfeer valt van artikel 10*bis* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering. De uitvaardiging van het bevel tot aanhouding kan gebeuren door de verdachte met behulp van een satellietverbinding of een videoconferentie te verhoren. Voorts is het de bedoeling een militair die strafbare feiten heeft gepleegd, zo spoedig mogelijk te repatriëren, tenzij de internationale verdragen en de internationale rechtsregels in een andere regeling voorzien. Die repatriëring moet haar

l'infraction relève de sa compétence. Dans les autres cas, le dossier est transmis à un procureur « local ». Le procureur fédéral a été entendu par la commission de la Justice de la Chambre et le gouvernement a déposé un amendement visant à ce que soient fournis certains éclaircissements sur la compétence et l'exercice de l'action publique par le procureur fédéral.

Les magistrats du ministère public désignés pour accompagner des troupes à l'étranger n'accompagneront les troupes qu'après décision en concertation entre les ministres de la Justice et de la Défense, sur base d'un rapport motivé des autorités militaires qui en fait ressortir la nécessité. Le ministre de la Défense déterminera les modalités d'obtention du futur brevet en techniques militaires destiné à attester le fait que son titulaire a suivi une formation militaire de base. La suppression du service militaire entre autre rend nécessaire que les magistrats bénéficient d'une formation particulière ayant pour objectif de se familiariser avec le milieu militaire (grades, tenants et aboutissants de la vie militaire, identification des mines, etc). Vu la modification de l'article 157 de la Constitution adoptée par le Parlement, la loi du 30 mai 1951 autorisant le Roi à étendre certaines dispositions applicables en temps de guerre ou de mobilisation aux membres des Forces belges affectés à l'exécution de mesures décidées par le Conseil de Sécurité des Nations unies est abrogée.

Une série de dispositions ont également été insérées dans le Code d'instruction criminelle qui tiennent compte de la présence des militaires belges à l'étranger.

L'application de la loi du 20 juillet 1990 concernant la détention préventive a également été réglée et est pleinement applicable aux militaires. Un certain nombre de dérogations sont néanmoins prévues dans le cas où les militaires et les personnes y assimilées au sens de l'article 10*bis* du titre préliminaire du Code de procédure pénale se trouvent à l'étranger. Le projet de loi prévoit que le mandat d'arrêt est aussi exécutable en dehors du territoire belge quand il concerne une personne qui entre dans le champ d'application de l'article 10*bis* du titre préliminaire du Code de procédure pénale. Le mandat d'arrêt peut être délivré au moyen de l'audition du prévenu par des liaisons satellites ou vidéo-conférences. Le but est en outre de rapatrier un militaire en Belgique aussi vite que possible lorsqu'il a commis une infraction à moins que les conventions internationales et le droit international prévoient une réglementation différente. Ce rapatriement doit se dérouler dans le délai de validité du mandat d'arrêt délivré initialement. Une fois que

beslag krijgen binnen de geldigheidstermijn van het oorspronkelijk uitgevaardigde aanhoudingsbevel. Zodra de betrokkene terug in België is, geldt opnieuw de gewone procedure van voorlopige hechtenis. In geval van overmacht (bijvoorbeeld een geblokkeerde luchthaven) verlenget de onderzoeksrechter of, zo die niet kan worden bereikt, de commandant van de eenheid het bevel tot aanhouding met 5 dagen.

Het voorontwerp voorziet vervolgens in bepalingen inzake de reffectatie van het personeel.

Er wordt voorzien in een afbouwformatie zonder mogelijkheid tot bevordering in die formatie. De minister van Justitie kan het personeel delegeren naar enig ander gerecht. Om die afbouwformatie nochtans zo spoedig mogelijk te regulariseren, is voor de personeelsleden evenwel voorzien in een beperkt voorrangrecht. Er is ook voorzien in bijzondere bepalingen teneinde verworven rechten te waarborgen.

De magistraten worden ondergebracht in een afbouwformatie zonder mogelijkheid tot bevordering in die formatie. Vanuit die afbouwformatie worden zij gedelegeerd naar andere gerechten. Behalve bepaalde *supra* reeds aangehaalde statutaire bepalingen — anciënniteit, rang, wedde, mandaten — kunnen zij niet bij voorrang worden benoemd gelet op de wetgeving volgens welke de Hoge Raad voor de Justitie betrokken is bij benoemingen in het kader van de magistratuur.

Er is wel voorzien in bijzondere bepalingen voor de eerste voorzitter van het militair gerechtshof, voor de auditeur-generaal en voor de krijgsauditeur.

De minister wenst hier nogmaals de nadruk te leggen op het feit dat de afschaffing van de militaire rechtscolleges in geen geval een veroordeling betekent van de magistraten, de griffiers, parketsecretarissen en het burgerlijk en militair personeel die deze rechtbanken tot nog toe op voorbeeldige wijze hebben doen fungeren. Daarom werd er ook in ruime mate gezorgd dat ze zo weinig mogelijk nadelen zouden dienen te beleven van de afschaffing van hun rechtbank. Van zodra de wet zal zijn gestemd door het Parlement, zal de minister van Justitie natuurlijk een uitvoerig plan uitwerken, na het advies van de bevoegde rechterlijke overheden te hebben ingewonnen en de desiderata van het betrokken personeel te hebben verzameld, ten einde dit personeel duidelijk ter kennis te brengen waar en wanneer ze hun nieuwe functies zullen kunnen innemen.

B. In oorlogstijd:

De minister wenst er hier op te wijzen dat zowel bij het debat over de wijziging van artikel 157 van de Grondwet als bij het huidige debat in de commissie voor de Justitie van de Kamer, herhaaldelijk de problematiek behandeld is van het begrip «staat van oorlog», waarvan sprake is in artikel 167, § 1, tweede lid.

l'intéressé est de retour en Belgique la procédure ordinaire de détention provisoire retrouve son application. En cas de force majeure, (par exemple lorsqu'un aéroport est bloqué) le mandat d'arrêt peut être prolongé pour un délai supplémentaire de 5 jours, par le juge d'instruction ou, si celui-ci ne peut être joint, par le commandant de l'unité.

L'avant-projet contient également des dispositions en matière de réaffectation du personnel.

On prévoit un cadre d'extinction sans possibilité de promotion au sein de celui-ci. Le ministre de la Justice peut détacher le personnel dans une autre juridiction. Pour régulariser ce cadre d'extinction le plus rapidement possible, on a toutefois prévu un droit de préférence limité pour les membres du personnel. On a aussi prévu des dispositions particulières garantissant les droits acquis.

Les magistrats sont repris dans un cadre d'extinction sans possibilité de promotion au sein de celui-ci. Ils sont détachés, à partir de ce cadre, dans d'autres juridictions. Abstraction faite de certaines dispositions statutaires déjà citées plus haut — ancienneté, rang, traitement, mandats —, ils ne peuvent pas être nommés par priorité, étant donné que, selon la législation, le Conseil supérieur de la Justice participe aux nominations dans le cadre de la magistrature.

Néanmoins, des dispositions particulières ont été prévues pour le premier président de la cour militaire, pour l'auditeur général et pour l'auditeur militaire.

Le ministre tient à mettre une fois de plus l'accent sur le fait que la suppression des juridictions militaires ne résulte en aucun cas d'un désaveu des magistrats, des greffiers, des secrétaires de parquet ou du personnel civil et militaire qui ont fait sanctionner de manière exemplaire ces tribunaux jusqu'à ce jour. Voilà pourquoi on a aussi largement veillé à ce que la suppression de leur tribunal entraîne le moins d'inconvénients possibles pour eux. Dès que la loi en projet aura été votée par le Parlement, le ministre de la Justice élaborera un plan détaillé, après avoir recueilli l'avis des autorités judiciaires compétentes et les desiderata du personnel concerné, en vue de l'informer clairement du lieu et du moment où il pourra assumer ses nouvelles fonctions.

B. En temps de guerre:

Le ministre précise ici que tant au moment des débats relatifs à la modification de l'article 157 de la Constitution que lors des débats actuels en commission de la Justice de la Chambre, la problématique de la notion «d'état de guerre» visée à l'article 167, § 1^{er}, alinéa 2, a été soulevée à diverses reprises.

We stellen inderdaad vast dat de oude diplomatieke gewoonten waardoor Staten elkaar de oorlog verklaarden voor ze militaire acties lanceerden, in onbruik zijn geraakt (stuk Senaat, nr. 2-697/4, 2001-2002). Kennelijk is er een zeer ruime meerderheid die zich aansluit bij de bezwaren inzake de oubolligheid van de begrippen vredes- en oorlogstijd (stuk Kamer, nr. 50-2108/007, 2002-2003). Die regeling dateert immers van 1831. In die tijd voerden Staten pas oorlog nadat ze elkaar de oorlog hadden verklaard. Wellicht is in de recente geschiedenis, op enkele uitzonderlijke gevallen na, nergens ter wereld nog vooraf de oorlog verklaard.

De regering stelt de staat van oorlog vast bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. In de huidige Europese politieke constellatie behoren oorlogsverklaringen tot de verleden tijd. Daartegenover staat dat de context waarin de Belgische Strijdkrachten opereren, fundamenteel gewijzigd is. Sedert 1990 zijn zij permanent op vredesmissie in het buitenland, voornamelijk in opdracht van de Verenigde Naties. Er moet ook rekening worden gehouden met de oprichting van een Europese strijdmacht en met andere zaken in de internationale context.

Het lijkt bijgevolg nuttig om artikel 167, § 1, tweede lid, ook te herzien tijdens de volgende regeerperiode.

De twee voorliggende wetsvoorstellen voorzien in de oprichting van militaire rechtbanken en een militair gerechtshof. Indien nodig zouden ook militaire rechtbanken te velde worden opgericht. Magistraten die zitting moeten nemen in militaire rechtscolleges, alsook griffiers, secretarissen en het personeel van griffies en parketsecretariaten worden aangewezen onder de leden van een reserveformatie. De Koning wijst tevens doctoren of licentiaten in de rechten aan die kunnen worden opgeroepen om de functies uit te oefenen welke krachtens dit wetsontwerp aan magistraten zijn toebedeeld. Er wordt ook bepaald dat doctoren of licentiaten in de rechten uit die reserve voortaan de functie van magistraat alleen mogen uitoefenen wanneer het wegens uitzonderlijke omstandigheden niet mogelijk is een beroep te doen op een magistraat. Er worden minimumvoorwaarden gesteld wat de ervaring van de betrokkenen betreft.

Gelijktijdig met de goedkeuring van het koninklijk besluit houdende mobilisatie van het leger, wijst de minister van Justitie naar gelang van de behoeften de reservemagistraten en reservejuristen aan die kunnen worden opgeroepen om respectievelijk in de militaire rechtbanken of in het militair gerechtshof een functie uit te oefenen.

Zodra de oorlogstijd aanvangt kunnen rechtscolleges onverwijld worden opgericht. Vandaar de aanwijzing in vredestand van een reserve van magistraten

Il faut en effet constater que les anciennes habitudes diplomatiques suivant lesquelles les États se déclaraient la guerre avant d'engager des opérations militaires sont tombées en désuétude (doc. Sénat, n° 2697/4, 2001-2002). Il semble qu'une très large majorité souscrive aux objections formulées à l'égard du caractère désuet des notions de temps de paix et de temps de guerre (doc. Chambre, n° 50-2108/007, 2002-2003). Cette disposition date en effet de 1831, c'est-à-dire d'une époque où les États ne se faisaient la guerre qu'après s'être déclaré la guerre. Sauf dans quelques cas exceptionnels, plus aucun pays n'a sans doute fait de déclaration de guerre préalable dans l'histoire récente.

L'état de guerre est décidé par le gouvernement par le biais d'un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Dans la constellation politique européenne actuelle, les déclarations de guerre appartiennent à un passé révolu. D'autre part, le contexte dans lequel les Forces armées belges opèrent a radicalement changé. Depuis 1990, les missions à l'étranger se succèdent sans discontinuer, surtout celles de maintien de la paix dans le cadre des Nations unies. Il y a lieu de tenir compte également de la création d'une force de frappe militaire européenne ainsi que d'autres notions dans un contexte international.

Il semble dès lors utile que l'article 167, § 1^{er}, alinéa 2, puisse être soumis à révision lors de la législature prochaine.

En ce qui concerne les deux projets de lois à l'examen, des tribunaux militaires et une cour militaire seront mis sur pied. Au besoin, des tribunaux militaires en campagne seraient également créés. Les magistrats appelés à siéger dans les juridictions militaires, tout comme les greffiers, les secrétaires et le personnel des greffes et secrétariat de parquet seront désignés dans un cadre de réserve. Le Roi désigne également des docteurs ou licenciés en droit qui peuvent être appelés à exercer les fonctions attribuées par le présent projet de loi aux magistrats. Il est désormais précisé que les fonctions de magistrats peuvent être exercées par des docteurs ou licenciés en droit de réserve uniquement lorsqu'il n'y a pas moyen de faire appel à un magistrat. L'exigence d'une expérience professionnelle minimum est requise.

Simultanément à l'adoption de l'arrêté royal pour la mobilisation de l'armée, le ministre de la Justice désigne, en fonction des besoins, les magistrats de réserve et les juristes de réserve appelés à exercer respectivement des fonctions dans les tribunaux militaires ou dans la cour militaire.

Dès que commencera le temps de guerre, les juridictions militaires pourront se mettre en place sans perdre de temps d'où la désignation en temps de paix

en griffiers die misschien nooit zitting zullen moeten nemen.

De beslissingen van militaire rechtscolleges zouden niet alleen worden uitgesproken door magistraten van de rechterlijke orde maar ook door officieren. Niettemin wordt de rechtbank in oorlogstijd voorgezeten door een beroepsmagistraat.

Rechtbanken te velde kunnen een andere samenstelling hebben dan «permanente» militaire rechtbanken indien onmogelijk kan worden voldaan aan de regels betreffende de samenstelling van de permanente militaire rechtbanken, inzonderheid wat de aanwezigheid van een magistraat betreft. In dat geval wordt de magistraat vervangen door een licentiaat in de rechten of door een officier die wordt aangewezen door de voor het betrokken legeronderdeel of grondgebied bevoegde commandant.

In oorlogstijd worden de militaire rechtbanken bevoegd om kennis te nemen van alle misdrijven die worden gepleegd door personen die onderworpen zijn aan de militaire strafwetten en door personen die deel uitmaken van het leger of gemachtigd zijn een legeronderdeel te volgen. Het betreft inzonderheid misdrijven van gemeen recht en schendingen van de specifieke strafwetten, dus ook van de militaire strafwetten.

Daarnaast zal aan de militaire gerechten de bevoegdheid worden verleend om in oorlogstijd kennis te nemen van bepaalde misdrijven die door vreemdelingen werden begaan. Hetzelfde geldt voor misdrijven die werden begaan tegen de veiligheid van de Belgische Staat, zoals is bepaald in titel I, boek II van het Strafwetboek. Het militair gerechtshof zal bevoegd zijn om kennis nemen van beroepen tegen vonnissen van de militaire rechtbank.

De procedure in oorlogstijd wordt zoveel als mogelijk afgestemd op het strafprocesrecht dat geldt in vreedstijd.

In oorlogstijd zal bijvoorbeeld ook de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis van toepassing zijn. De uitzonderingen die in oorlogstijd op het gemeenrechtelijke strafprocesrecht bestaan, hebben betrekking op de beroepsmogelijkheden die wegens de noodwendigheden van de oorlogstijd kunnen worden geschorst of beperkt. Dit was ook reeds het geval in de wetgeving die krachtens deze wet wordt afgeschaft.

Er wordt in deze wet ook voorzien in bepalingen die de overgang regelen tussen de bevoegdheid van de gerechten van gemeen recht en die van de militaire gerechten, zulks zowel bij de afkondiging van de oorlogstijd, als na de afkondiging van het einde van de oorlogstijd.

dans un cadre de réserve de magistrats et de greffiers qui ne seront peut-être jamais appelés à siéger.

Les décisions des juridictions militaires ne seraient pas uniquement rendues par des magistrats de l'Ordre Judiciaire, mais également par des officiers. Le tribunal en temps de guerre est cependant toujours présidé par un magistrat professionnel.

La composition des tribunaux en campagne pourrait être différente de celle des tribunaux militaires «permanents» lorsqu'il ne serait pas possible de se conformer aux règles de composition des tribunaux militaires «permanents» notamment en ce qui concerne la présence de magistrat. Dans ce cas, le magistrat serait remplacé par un licencié en droit ou un officier désigné par le commandant compétent pour la fraction de l'armée ou le territoire concerné.

En temps de guerre, les tribunaux militaires deviennent compétents pour connaître de toutes les infractions commises par des personnes soumises aux lois pénales militaires ainsi que par des personnes faisant parties de l'armée ou autorisées à suivre une fraction de l'armée. Il s'agit notamment des infractions de droit commun et des infractions contre les lois pénales spécifiques, donc aussi les lois pénales militaires.

De plus, les tribunaux militaires se voient attribuer la compétence de juger certaines infractions commises par des étrangers. Il en va de même pour les infractions contre la sûreté de l'État visées au titre 1^{er} du livre II du Code pénal. La cour militaire sera compétente pour connaître des appels des jugements du tribunal militaire.

La procédure en temps de guerre est calquée autant que possible sur la procédure pénale en vigueur en temps de paix.

En temps de guerre, la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive sera applicable entre autres. Les dérogations au droit commun de la procédure pénale qui sont prévues pour le temps de guerre concernent les possibilités de recours qui peuvent être suspendues ou restreintes en fonction des nécessités de l'état de guerre. C'était déjà le cas dans le cadre de la législation dont le projet de loi à l'examen prévoit l'abrogation.

Ce projet de loi contient aussi des dispositions qui régulent la transition de la compétence des juridictions de droit commun à celle des juridictions militaires, au moment de la proclamation de l'état de guerre et après la proclamation de la fin des hostilités.

II. ALGEMENE BESPREKING

De heer Mahoux meent dat de militaire rechtbanken door de publieke opinie steeds werden beschouwd als «speciale» rechtbanken, waardoor de militairen een zeker voorrecht van rechtspleging konden genieten. Zij zijn immers onderworpen aan een systeem dat niet vergelijkbaar is met het systeem dat van toepassing is op het geheel der burgers.

Een tweede bezwaar tegen de militaire gerechten betreft de specifieke samenstelling van de hoven en rechtbanken. In deze gerechten houden immers personen zitting die geen magistraat zijn.

Deze specifieke samenstelling leidt er toe dat men de indruk krijgt dat de personen die door deze rechtbanken worden beoordeeld, niet volgens criteria van gemeen recht worden beoordeeld.

De heer Mahoux onderstreept wel dat het niet zijn bedoeling is enige kritiek te uiten ten opzichte van de personen die zitting hielden in de militaire rechtbanken. Hun werk was vaak doeltreffend.

Spreeker besluit dat het belangrijk is dat een gelijke behandeling wordt gewaarborgd voor alle burgers, voor de wet en zeker in strafzaken. Het is dus belangrijk dat voorliggende teksten nog voor het einde van deze zittingsperiode worden aangenomen.

Spreeker verwijst naar de antwoorden van de minister van Justitie in de Kamer, meer bepaald over de verouderde aard van de begrippen vreedstijd en oorlogstijd. Men moet hiermee voorzichtig zijn en de definities niet geven op basis van de huidige situatie. De zaken evolueren immers. Wie had zich bijvoorbeeld een tiental jaren geleden kunnen indenken dat één land een ander land eenzijdig zou binnenvallen, ondanks de beslissing van de Veiligheidsraad?

Wat betreft de aanwezige Belgische troepen in het buitenland, werd verwezen naar de regels van internationaal recht. Hebben de regels van internationaal recht wel voorrang? Dit blijkt niet zo duidelijk.

Spreeker geeft het voorbeeld van de Belgische troepen die deel uitmaken van internationale strijdkrachten (bijvoorbeeld bij taken van ordehandhaving). Die troepen vallen niet langer onder de Belgische militaire autoriteit, maar onder het gezag van de Verenigde Naties.

Dan zullen de internationale regels van het VN-statuut toepasselijk zijn op de strijdkrachten.

Een tweede voorbeeld betreft Belgische strijdkrachten, die deelnemen aan internationale opdrachten (bijvoorbeeld NAVO-operaties of andere). Wat is dan het statuut van de betreffende militairen? Speelt hier al dan niet de definitie van oorlogs- of vreedstijd?

II. DISCUSSION GÉNÉRALE

Selon M. Mahoux, l'opinion publique considère encore les tribunaux militaires comme des tribunaux «spéciaux» permettant aux militaires de jouir d'un certain privilège de juridiction. Ils sont en effet soumis à un système qui n'est pas comparable à celui auquel est soumis l'ensemble des citoyens.

Une deuxième objection contre les juridictions militaires concerne la composition spécifique de ces cours et tribunaux. Des non-magistrats y siègent en effet.

Cette composition spécifique donne à penser que les personnes qui passent en jugement devant ces tribunaux ne sont pas jugées selon les critères du droit commun.

M. Mahoux souligne toutefois que son propos n'est pas de critiquer les personnes qui siégeaient dans les tribunaux militaires, leur travail étant efficace.

L'intervenant conclut en disant qu'il est important de garantir une égalité de traitement à tous les citoyens, tant devant la loi que dans les affaires pénales. Il importe donc d'encore adopter les textes à l'examen avant la fin de cette législature.

L'intervenant renvoie aux réponses que le ministre de la Justice a fournies à la Chambre, plus précisément sur le caractère suranné des notions de temps de paix et de temps de guerre. Il faut être prudent en ce qui concerne ces notions et il faut éviter de les définir en fonction de la situation actuelle. Les choses évoluent en effet. Qui aurait pu imaginer, il y a dix ans, qu'un pays puisse attaquer unilatéralement un autre malgré la décision du Conseil de Sécurité?

En ce qui concerne les troupes belges à l'étranger, référence est faite aux règles du droit international. Il faut toutefois se demander si ces règles priment les autres? La réponse à cette question n'est pas si évidente.

L'intervenant cite l'exemple des troupes belges engagés dans le cadre de forces internationales (par exemple missions de maintien de l'ordre). Les troupes relèvent non plus de l'autorité militaire belge, mais de l'autorité des Nations unies.

Dans ce cas, les règles internationales du statut des Nations unies seront applicables aux forces armées.

Un deuxième exemple concerne les Forces armées belges qui participent à des missions internationales (comme les opérations menées dans le cadre de l'OTAN, etc.). Quel est alors le statut des militaires en question? La définition du temps de paix et du temps de guerre joue-t-elle un rôle à cet égard?

Hoewel spreker en zijn fractie reeds lang voorstander zijn van de afschaffing van de militaire gerechten, moet men toch nagaan welke de gevolgen ervan zijn, voor de magistraten en het personeel van de griffies. In de Kamer verwees de minister naar de afschaffing van de krijgsraden van Gent en Luik, eind 1994. Er rezen toen geen grote moeilijkheden bij de nieuwe toewijzing van het personeel. Is dat inderdaad juist? Spreker meent dat men ook rekening moet houden met het aantal personeelsleden dat nu een nieuwe toewijzing moet krijgen. Is de situatie van nu en van 1994 wel vergelijkbaar?

Mevrouw de T'Serclaes betreurt dat over dergelijk belangrijk ontwerp op het einde van een zittingsperiode overhaast moet worden gestemd, waardoor een grondige analyse onmogelijk wordt. Zij verwijst naar de interessante discussie die in de Senaat reeds plaatsvond over de herziening van artikel 157, eerste lid, van de Grondwet.

Spreekster wenst verduidelijking over het begrip oorlogstijd. Tevens wil zij precies weten wat er gebeurt als onze strijdkrachten zich, ten gevolge van internationale overeenkomsten, op buitenlands grondgebied bevinden? Spreekster verwijst naar de vragen die terzake in de kamercommissie werden gesteld (zie stuk Kamer, nr. 50-2108/007). Biedt voorliggende tekst voldoende duidelijkheid?

Mevrouw Nyssens sluit zich hierbij aan. Ook zij betreurt de spoed waarmee de bespreking van voorliggend ontwerp gepaard moet gaan. Zij heeft geen bezwaar tegen de doelstelling van het ontwerp, dat voortvloeit uit het Octopus-akkoord. Het is niet goed dat een militair gerechtshof misdrijven van gemeen recht dient te behandelen.

De ontwerpen situeren zich in het kader van het strafrecht.

Op welke rechtsgrond kan men in het buitenland rechtscolleges installeren met strafrechtelijke bevoegdheid ten opzichte van het andere recht (internationaal recht, recht van het land waar de rechtscolleges zich bevinden)?

Spreekster verwijst naar het advies van de Raad van State. Kan België dit eenzijdig opleggen, of zijn er internationale of bilaterale overeenkomsten noodzakelijk?

Tot hoever kan men gaan met de behandeling van een zaak in het buitenland? Welke handelingen kan men stellen? Kan men onderzoeksdaden en een bevel tot aanhouding verrichten in het buitenland, zonder enige beperking?

Een andere vraag betreft de rechten van verdediging. Wat als er geen advocaat is ter plaatse?

Voor een volgende vraag verwijst spreekster naar het advies van de Raad van State, dat kritiek levert op

Bien que l'intervenant et son groupe politique soient favorables depuis longtemps à la suppression des juridictions militaires, il faut examiner quelles seraient les conséquences de celle-ci pour les magistrats et pour le personnel des greffes. Le ministre a fait référence, à la Chambre, à la suppression des conseils de guerre de Gand et de Liège à la fin de 1994. La réaffectation du personnel n'a guère soulevé de difficultés à l'époque. Est-ce exact? L'intervenant considère qu'il faut aussi tenir compte du nombre d'agents devant recevoir une nouvelle affectation. La situation d'aujourd'hui est-elle comparable à celle de 1994?

Mme de T'Serclaes déplore qu'un projet d'une telle importance doive être voté à la hâte en fin de législature, ce qui empêche toute analyse approfondie. Elle renvoie à l'intéressante discussion qui a déjà eu lieu au Sénat à propos de la révision de l'article 157, alinéa 1^{er}, de la Constitution.

L'intervenante demande des précisions concernant la notion de temps de guerre. Elle aimerait aussi savoir exactement ce qu'il advient lorsque nos Forces armées se trouvent en territoire étranger en application de conventions internationales. Elle renvoie aux questions qui ont été posées à ce sujet en commission de la Chambre (voir doc. Chambre n° 50-2108/007). Le texte à l'examen est-il suffisamment clair?

Mme Nyssens partage le point de vue de Mme de T'Serclaes. Elle déplore elle aussi qu'il faille examiner au pas de charge. Elle n'a aucune objection contre l'objet du projet, qui découle de l'accord octopartite. Ce n'est pas bon qu'une juridiction militaire doit connaître de délits de droit commun.

Les projets s'inscrivent dans le cadre du droit pénal.

Quel est le fondement juridique qui permet d'installer des juridictions à l'étranger avec une compétence répressive par rapport aux autres droits (droit international, droit du pays où se trouve les juridictions)?

L'intervenante renvoie à l'avis du Conseil d'État. La Belgique peut-elle imposer une telle mesure unilatéralement, ou des accords internationaux ou bilatéraux sont-ils nécessaires?

Jusqu'à quel point peut-on traiter une affaire à l'étranger? Quels actes peut-on poser? Peut-on, sans aucune restriction, effectuer des actes d'instruction et délivrer un mandat d'arrêt à l'étranger?

Une autre question concerne les droits de la défense. Que se passe-t-il s'il n'y a pas d'avocat sur place?

Pour la question suivante, l'intervenante fait référence à l'avis du Conseil d'État, qui critique le fait que

het feit dat de strafvordering kan worden ingeleid door rechtstreekse dagvaarding. Tevens wordt kritiek geuit op het feit dat het bevel tot aanhouding kan worden verlengd door een commandant. Hoe gebeurt dit?

Mevrouw De Schamphelaere betreurt dat dit wetsontwerp wordt voorgelegd op het einde van de zittingsperiode.

Er wordt blijkbaar een link gelegd tussen de principiële afschaffing van de militaire rechtbanken en de toenemende taken van het leger, zoals de internationale missies in vredetijd. Spreekster meent dat de voorgestelde oplossing niet bevredigend zal zijn. Er zou bijvoorbeeld een conflict kunnen komen met de rechtsmacht van de rechtbanken waar men de vredesmissie uitoefent. Men zou ook tot situaties kunnen komen waarbij men het probleem tracht toe te dekken door een eenvoudige tuchtstraf, terwijl de slachtoffers in de kou blijven staan.

Tevens rijzen er vragen over het begrip oorlogstijd. Dit is een relatief begrip. Wie beslist wanneer de oorlogstijd ophoudt? Dit is een belangrijke beslissing, aangezien men hierdoor beslist wanneer de bevoegdheid van de militaire rechtbanken ophoudt. Dit kan ook een politieke interpretatie zijn.

Een heel aantal opmerkingen van de Raad van State werden besproken en opgelost in de Kamer. Dit is bijvoorbeeld het geval voor de onafhankelijkheid van de reservemagistraten. Het heikele punt van het taalevenwicht werd echter niet opgelost.

De heer Dubié verheugt zich over het wetsontwerp. Hij betreurt wel dat de militaire rechtbanken niet zonder meer worden afgeschaft (ook in oorlogstijd). Spreker meent immers dat het principe van een onafhankelijke magistratuur, gekoppeld aan de onafzetbaarheid van de magistraten, niet wordt gewaarborgd.

De heer Mahoux kan zich hierbij aansluiten. Ook zijn fractie had liever een volledige afschaffing gezien van de militaire rechtbanken. Het tuchtrecht staat volkomen los van de rechtspleging. Maakt men een onderscheid tussen feiten van gemeen recht gepleegd door een militair en feiten die zijn gepleegd in de uitoefening van zijn ambt?

Antwoord van de minister

Vele leden betreuren dat men niet ver genoeg is gegaan en dat de wetsontwerpen enkel de afschaffing van de militaire rechtbanken in vredetijd beogen. Dit werd echter niet vooropgesteld in de Octopusakkoorden.

l'action publique puisse être intentée par voie de citation directe. Cet avis critique également le fait que le mandat d'arrêt puisse être prolongé par un commandant. Comment procède-t-on dans ce cas?

Mme De Schamphelaere regrette que le projet de loi en discussion ne soit soumis au Sénat qu'en fin de législature.

Un lien est visiblement établi entre la suppression de principe des tribunaux militaires et la multiplication des tâches de l'armée, comme les missions internationales en temps de paix. L'intervante estime que la solution proposée ne sera pas satisfaisante. On pourrait craindre, par exemple, un conflit avec le pouvoir judiciaire des tribunaux du pays où la mission de paix est effectuée. L'on pourrait aussi en arriver à des situations dans lesquelles on tenterait d'étouffer le problème en prononçant une simple sanction disciplinaire, abandonnant ainsi les victimes à leur sort.

Des questions se posent également au sujet de la notion de temps de guerre, qui est une notion relative. Qui décide du moment où le temps de guerre prend fin? La décision sur ce point est une décision importante dans la mesure où elle revient à fixer le moment où les tribunaux militaires cessent d'être compétents. Elle peut aussi dépendre d'interprétation politique.

Toute une série de points qui ont fait l'objet d'observations du Conseil d'État ont été discutés et résolus à la Chambre. C'est le cas, par exemple, de la problématique de l'indépendance des magistrats de réserve. En revanche, la délicate question de l'équilibre linguistique n'a pas été résolue.

M. Dubié trouve que le projet de loi est une bonne chose. Il déplore cependant que les tribunaux militaires ne soient pas purement et simplement supprimés (même en temps de guerre). Il estime en effet que le principe d'une magistrature indépendante, couplé à celui de l'inamovibilité des magistrats, n'est pas garanti.

M. Mahoux partage cet avis. Son groupe était, lui aussi, favorable à la suppression pure et simple des tribunaux militaires. Le droit disciplinaire est tout à fait indépendant de la procédure. Fait-on une distinction entre des faits de droit commun commis par un militaire et des faits commis par celui-ci dans l'exercice de ses fonctions?

Réponse du ministre

De nombreux membres déplorent qu'on ne soit pas allé plus loin et que les projets de loi ne visent qu'à supprimer les tribunaux militaires en temps de paix. Ce n'est pas ce qui avait été prévu dans le cadre des accords octopartites.

Men moet ook vaststellen dat de grondwettelijke bepalingen (artikel 167) met betrekking tot de begrippen oorlogstijd en vreedstijd niet ter herziening voorliggen. De wetgever is dus verplicht binnen het bestaande grondwettelijk kader te werken. De minister is echter bereid een nieuwe bespreking te voeren over deze begrippen.

De wetsontwerpen betekenen echter reeds een hele stap vooruit. Niet enkel worden de militaire rechtbanken in vreedstijd afgeschaft, maar er worden nu in oorlogstijd beroepsmagistraten (en geen militairen) voorzien, een raadkamer voorgezeten door beroepsmagistraten, en een onderzoeksrechter. De rechtbank in oorlogstijd wordt dus voorgezeten door een magistraat. De buitengewone rechtbanken te velde kunnen wel een uitzondering vormen. Deze rechtbanken te velde kunnen een andere samenstelling hebben dan de permanente militaire rechtbanken, indien onmogelijk kan worden voldaan aan de regels betreffende de samenstelling van de permanente militaire rechtbanken, inzonderheid wat de aanwezigheid van een magistraat betreft.

Spreker verwijst naar de naburige landen, waar de militaire rechtbanken in vreedstijd reeds werden afgeschaft. Wel werd de specifieke structuur om « militaire rechtbanken » op te richten in oorlogstijd behouden.

Er wordt ook gevraagd naar het statuut van de Belgische troepen in het buitenland. Er moet volgend subtiel onderscheid worden gemaakt.

Vroeger bestond het geval van Belgische troepen die gelegerd waren in het buitenland, met Belgische militaire rechtbanken (bijvoorbeeld Duitsland). Dit geval doet zich echter niet meer voor aangezien deze troepen werden gerepatriëerd.

De voorliggende ontwerpen maken geen gewag van Belgische militaire rechtbanken in het buitenland, die Belgische militairen zouden kunnen berechten die in vreedstijd misdrijven plegen. De militair zal zo spoedig mogelijk naar België worden gerepatriëerd, wordt ter beschikking gesteld van een onderzoeksrechter en de Belgische gerechten zullen hun bevoegdheden opnemen.

Eventueel kan de uitvaardiging van het aanhoudingsbevel gebeuren door de verdachte met behulp van audiovisuele middelen te verhoren. In geval van overmacht (bijvoorbeeld een geblokkeerde luchthaven) kan de commandant van de eenheid, in opdracht van de onderzoeksrechter, wel instaan voor de betekening van het aanhoudingsbevel.

Een ander geval is de deelname van Belgische strijdkrachten aan internationale operaties, bijvoorbeeld VN- of NAVO-operaties. Dit betekent dat een aantal Belgische militairen zich in het buitenland kunnen bevinden en aldaar dus ook misdrijven kunnen plegen. Onze strijdkrachten bevinden zich

Force est également de constater qu'il n'est pas prévu de soumettre à révision les dispositions constitutionnelles (article 167) relatives aux notions de « temps de guerre » et de « temps de paix ». Le législateur est donc obligé d'opérer dans le cadre constitutionnel existant. Le ministre est cependant disposé à mener une nouvelle discussion sur ces notions.

Les projets de loi constituent toutefois déjà un sérieux pas en avant. Ils visent à supprimer les tribunaux militaires en temps de paix et prévoient, en outre, pour le temps de guerre, des magistrats professionnels (et non militaires), une chambre du conseil présidée par des magistrats professionnels et un juge d'instruction. En temps de guerre, le tribunal est donc présidé par un magistrat. Les tribunaux extraordinaires en campagne peuvent cependant constituer une exception. Leur composition pourrait être différente de celle des tribunaux militaires permanents lorsqu'il ne serait pas possible de se conformer aux règles de composition de ces derniers, notamment en ce qui concerne la présence d'un magistrat.

L'orateur fait référence aux pays voisins, qui ont déjà supprimé les tribunaux militaires en temps de paix, mais qui ont maintenu la structure spécifique permettant d'instituer des « tribunaux militaires » en temps de guerre.

Des questions sont également posées concernant le statut des troupes belges à l'étranger. Pour y répondre, il y a lieu de faire une distinction subtile.

Nous avons connu jadis le cas des troupes belges stationnées à l'étranger auxquelles étaient rattachées des tribunaux militaires belges (en Allemagne, par exemple). Cette situation n'existe plus, puisque ces troupes ont été rapatriées.

Les projets à l'examen ne prévoient pas de tribunaux militaires belges à l'étranger, qui pourraient juger des militaires belges ayant commis des infractions en temps de paix. Le militaire sera rapatrié aussi rapidement que possible en Belgique et mis à la disposition d'un juge d'instruction, et les tribunaux belges exerceront leurs compétences à son égard.

Le mandat d'arrêt peut être délivré au moment de l'audition du prévenu par des moyens audiovisuels. En cas de force majeure, par exemple lorsqu'un aéroport est bloqué, le mandat d'arrêt peut être signifié par le commandant de l'unité, à la demande du juge d'instruction.

Un autre cas est celui des Forces belges qui participent à des opérations internationales, par exemple dans le cadre des Nations unies ou de l'OTAN. Dans le cadre de ces opérations, des militaires belges peuvent se trouver à l'étranger et donc aussi y commettre des infractions. Nos troupes ne se trouvent

dan echter niet uitsluitend onder Belgisch militair gezag. Zij vallen in principe wel onder het Belgische strafrecht.

De Belgische wet bepaalt dat ieder aan de militaire wetten onderworpen persoon die enig strafbaar feit pleegt op het grondgebied van een vreemde staat in België kan worden vervolgd. Er kunnen ook akkoorden worden gesloten met het land waar de troepen zich bevinden en het misdrijf zich voordoet. Dit is bijvoorbeeld het geval tussen België en de Verenigde Staten, waar het parket-generaal van Bergen vaak te maken krijgt met misdrijven van militairen (bijvoorbeeld handel in verdovende middelen) die tot de SHAPE behoren. De Belgische rechtbanken zullen in principe enkel optreden indien er Belgische slachtoffers zijn mee gemeoid.

Er is ook het geval van de terbeschikkingstelling van personen die deel uitmaken van het leger aan bijzondere statuten in het buitenland (bijvoorbeeld militaire verantwoordelijken gedetacheerd in ambassades, verbindingsofficieren, enz). Het betreft hier dan diplomatiek personeel, onder de controle van de minister van buitenlandse zaken (Conventie van Wenen). Ook deze personen kunnen in België worden vervolgd, voor de burgerlijke rechtbanken, en zullen hun immuniteit verliezen als zij zich terug in België bevinden.

Spreker verwijst ook naar punt 3 van de memorie van toelichting (stuk Kamer, nr. 50-2108/001).

Voorliggende teksten waren reeds klaar bij de bespreking van artikel 157 van de Grondwet. De herziening van artikel 157 was noodzakelijk, om te voorkomen dat op de afschaffing van de militaire rechtbanken in vreedetijd zou worden teruggekomen.

Wat betreft de reëffectatie van het personeel van de militaire rechtbanken, merkt de minister op dat men zich reeds enige tijd van bewust is dat de permanente rechtscolleges op termijn zouden verdwijnen. Het aantal magistraten die in de rechtscolleges worden aangesteld, daalt dan ook al verscheidene jaren.

Er zullen zich in de praktijk weinig problemen voordoen.

Een aantal magistraten zal met pensioen gaan.

Men moet ook rekening houden met het feit dat een uitvoeringsbesluit moet bepalen wanneer de opheffing in werking treedt. Dit zal gebeuren bij koninklijk besluit en kan nog een zestal maanden duren.

De magistraten worden ondergebracht in een afbouwformatie zonder mogelijkheid tot bevordering in die formatie. Vanuit die afbouwformatie worden zij gedelegeerd naar andere gerechten.

De helft van de magistraten van het krijgsauditoraat van Brussel zijn bijvoorbeeld automatisch gedetacheerd naar het parket van Brussel.

pas toutefois uniquement sous commandement militaire belge dans ce cas, mais elles tombent, en principe, sous l'application du droit pénal belge.

La loi belge prévoit que toute personne soumise aux lois militaires qui commet une infraction sur le territoire d'un État étranger peut être poursuivie en Belgique. Des accords peuvent également être conclus avec le pays où se trouvent les troupes et où l'infraction peut être commise. Il existe de tels accords entre la Belgique et les États-Unis: le parquet général de Mons doit souvent connaître d'infractions (comme des cas de trafic de stupéfiants) commises par des militaires du SHAPE. En principe, les tribunaux belges n'interviennent que s'il y a des victimes belges.

Il y a également le cas de la mise à la disposition à l'étranger de personnes qui font partie de l'armée et qui y sont soumises à des status particuliers (par exemple, les responsables militaires détachés dans les ambassades, les officiers de liaison, etc.). Il s'agit en l'occurrence d'un personnel diplomatique se trouvant sous le contrôle du ministre des Affaires étrangères (Convention de Vienne). Ces personnes peuvent également être poursuivies en Belgique devant les tribunaux civils, et elles perdront leur immunité dès qu'elles seront rentrées dans le pays.

L'intervenant renvoie également au point 3 de l'exposé des motifs (voir le doc. Chambre, n° 50-2018/001).

Les textes à l'examen étaient déjà prêts lors de la discussion relative à l'article 157 de la Constitution. Il fallait réviser cet article pour éviter que l'on revienne sur la suppression des tribunaux militaires en temps de paix.

En ce qui concerne la réaffectation du personnel des tribunaux militaires, le ministre fait remarquer que l'on sait depuis un certain temps que les juridictions permanentes disparaîtront à terme. Le nombre de magistrats désignés dans ces juridictions diminue dès lors depuis plusieurs années.

En pratique, il n'y aura guère de problèmes.

Une série de magistrats prendront leur retraite.

Il faut également tenir compte du fait qu'un arrêté royal d'exécution doit fixer la date d'entrée en vigueur de la suppression. Cela se pourrait que l'on doive attendre environ six mois.

Les magistrats sont versés dans un cadre d'extinction sans possibilité de promotion au sein de ce cadre. C'est à partir de ce cadre d'extinction qu'ils sont délégués dans d'autres juridictions.

La moitié des magistrats de l'auditorat militaire de Bruxelles ont, par exemple, été automatiquement détachés au sein du parquet de Bruxelles.

Er is ook in bijzondere bepalingen voorzien voor de eerste voorzitter van het militair gerechtshof, de auditor-generaal en de krijgsauditeur, die hun wedde ten persoonlijke titel blijven behouden.

Men kan over het algemeen stellen dat men zich geen zorgen moet maken over de de magistraten. Er zullen zich verschuivingen voordoen binnen de magistratuur. De enige persoon waarvoor men wel nog een geschikt ambt dient te vinden is de auditor-generaal.

De minister voegt eraan toe dat bij de afschaffing van de krijgswaarden van Gent en Luik, in 1994, niet in overgangsbepalingen werd voorzien. De personeelsleden werden gedelegeerd naar andere gerechten, op basis van de artikelen 330 en 330*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

Voorliggende wet bevat wel overgangsbepalingen met een beperkt voorrangrecht. Deze personen kunnen op termijn worden herbenoemd in de gerechten die de huidige bevoegdheden van de militaire rechtbanken overnemen. Het College van procureurs-generaal en de eerste voorzitters zullen de behoeften vastleggen, in overleg met de korpschefs en de personeelsleden zullen daaruit een keuze kunnen maken.

De minister preciseert dat men pas na definitieve goedkeuring van deze teksten door het Parlement, alle gegevens zal kennen, waarna het mogelijk zal zijn praktische maatregelen te treffen. Het is moeilijk om vooraf een nauwkeurig plan op te stellen voor de nieuwe toewijzing van het personeel. Elk personeelslid kan van nu tot op de werkelijke datum van de opheffing te maken krijgen met tal van nieuwe elementen.

Wat betreft de opmerkingen van mevrouw De Schamphelaere over de definitie van het begrip oorlogstijd, herhaalt de minister dat dit debat zal plaatsvinden in het kader van de herziening van artikel 167 van de Grondwet.

Met betrekking tot het taalstelsel van de reservemagistraten, verwijst de minister naar de besprekingen in de Kamercommissie waarbij een amendement op dat vlak werd verworpen (zie ook amendement nr. 1 van mevrouw De Schamphelaere).

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikelen 1 tot 3

Deze artikelen worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

On a également prévu des dispositions spéciales pour le premier président de la cour militaire, l'auditeur général et pour l'auditeur militaire, qui conservent leur traitement à titre personnel.

D'une manière générale, on peut affirmer qu'il n'y a pas lieu de s'inquiéter au sujet des magistrats. Il y aura des glissements au sein de la magistrature. L'auditeur général est la seule personne pour qui il faut encore trouver une fonction adaptée.

Le ministre ajoute que, lors de la suppression des conseils de guerre de Gand et de Liège en 1994, on n'avait pas prévu de dispositions transitoires. Les membres du personnel ont été délégués dans d'autres juridictions, en application des articles 330 et 330*bis* du Code judiciaire.

La loi à l'examen contient bel et bien des dispositions transitoires et un droit limité de priorité. Les intéressés pourront, à terme, être nommés au sein des juridictions qui reprendront les compétences actuelles des tribunaux militaires. Le Collège des procureurs généraux et les premiers présidents détermineront les besoins, en concertation avec les chefs de corps, et les membres du personnel opéreront un choix.

Le ministre précise qu'on ne connaîtra l'ensemble des données qu'une fois que ces textes auront été adoptés définitivement par le Parlement, et il ajoute qu'on pourra prendre ensuite des mesures pratiques. Il serait malaisé d'élaborer d'avance un plan détaillé des nouvelles affectations du personnel. Chaque membre du personnel pourra être confronté à nombreux éléments nouveaux d'ici la date effective de la suppression.

En ce qui concerne les remarques de Mme De Schamphelaere sur la définition de la notion de temps de guerre, le ministre répète que le débat en question aura lieu dans le cadre de la révision de l'article 167 de la Constitution.

En ce qui concerne le régime linguistique des magistrats de réserve, le ministre renvoie aux discussions qui ont eu lieu au sein de la commission de la Chambre qui a rejeté un amendement à ce sujet (voir également l'amendement n° 1 de Mme De Schamphelaere).

III. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Articles 1^{er} à 3

Ces articles sont adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Artikel 4

Mevrouw de Schamphelaere dient amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 2-1535/2) dat ertoe strekt, op het vlak van het taalstelsel, een 50/50regeling in te voeren voor het openbaar ministerie bij de bestendige militaire rechtscolleges. De taalevenwichten dienen ook hier te worden gerespecteerd, zoals de Raad van State terecht stelt.

De minister antwoordt dat de bepalingen van de wet van 1935 duidelijk door voorliggende wet zijn gerespecteerd, voor wat betreft de rechtscolleges in oorlogstijd. Het amendement betreft echter voornamelijk de reserve, waarvoor het niet redelijk is taalquota op te leggen. Het amendement zou de samenstelling van de reserve kunnen belemmeren.

Het amendement wordt verworpen met 6 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 5

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen bij 1 onthouding.

Artikelen 6 tot 11

Deze artikelen worden eenparig aangenomen door de 8 aanwezige leden.

Artikel 12

Mevrouw De Schamphelaere dient amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 2-1535/2) dat ertoe strekt te waarborgen dat de vervanging van verhinderde voorzitters geen wijziging kan aanbrengen in de taalregeling van deze procedure.

De minister ziet het nut van het amendement niet in. Het amendement wordt verworpen met 7 stemmen tegen 1 stem.

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen bij 1 onthouding.

Artikelen 13 tot 133

Deze artikelen worden eenparig aangenomen door de acht aanwezige leden.

De commissie beslist verscheidene tekstverbeteringen aan te brengen.

Article 4

Mme de Schamphelaere dépose l'amendement n° 1 (doc. Senat, n° 2-1535/2), qui vise à instituer un équilibre linguistique de 50/50 pour le ministère public près les juridictions militaires permanentes. Comme le dit à juste titre le Conseil d'État, les équilibres linguistiques doivent également être respectés en l'espèce.

Le ministre répond que la loi en projet respecte clairement les dispositions de la loi de 1935 en ce qui concerne les juridictions en temps de guerre. Toutefois, l'amendement concerne principalement la réserve, et, pour celle-ci, il n'est pas raisonnable d'imposer des quotas linguistiques. L'adoption de l'amendement pourrait entraver la constitution de la réserve.

L'amendement est rejeté par 6 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 5

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Articles 6 à 11

Ces articles sont adoptés à l'unanimité des 8 membres présents.

Article 12

Mme De Schamphelaere dépose l'amendement n° 2 (doc. Senat, n° 2-1535/2) qui tend à garantir que le remplacement de présidents empêchés ne peut pas modifier le régime linguistique concernant la procédure en question.

Le ministre ne voit pas l'utilité de l'amendement. L'amendement est rejeté par 7 voix contre 1.

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Articles 13 à 133

Ces articles sont adoptés à l'unanimité des 8 membres présents.

La commission décide d'apporter plusieurs corrections de texte.

IV. EINDSTEMMING

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Het verslag is eenparig goedgekeurd door de 11 aanwezige leden.

De rapporteur,
Philippe MAHOUX.

De voorzitter,
Josy DUBIÉ.

IV. VOTE FINAL

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 8 voix et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 11 membres présents.

Le rapporteur,
Philippe MAHOUX.

Le président,
Josy DUBIÉ.